

ПРОДУКТИВНАЯ ОЗАДАЧЕННОСТЬ. ВОПРОСЫ ГОСТЕПРИИМСТВА КУЛЬТУРНЫХ ИНСТИТУЦИЙ



СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ

Фролова Мария Сергеевна
Екатеринбургская академия современного искусства (620012, Россия, Екатеринбург, ул. Культуры, 3)
@ m.s.frolova@eaca.me

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Инклюзия, дайверсити, партиципаторность, перформативность, инвалидность, музеев.

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ

Фролова М.С. Продуктивная озадаченность. Вопросы гостеприимства культурных институций. Рецензия // Управление культурой. 2022. № 2. С. 54–55.

Музей современного искусства «Гараж», основанный в 2008 году Дарьей Жуковой и Романом Абрамовичем, получил такое свое название потому, что первые годы существования базировался в здании Бахметьевского гаража в Москве. В наши дни Музей располагается в бывшем ресторане «Времена года», реконструированном по проекту Рема Колхаса и бюро ОМА (Нидерланды), и постепенно осваивает павильон «Шестигранник» по проекту бюро SANAA (Япония).

Помимо собственно выставочной деятельности, Музей «Гараж» занимается сбором и хранением материалов по истории современного российского искусства, изданием публикаций, посвященных вопросам современной культуры, кинопоказами, лекциями и организует различные долгосрочные программы по поддержке художников и нестолических художественных институций. Не будет ошибкой сказать, что музей «Гараж» находится на острие развития современного российского искусства, это одна из тех институций, что задает непростые вопросы

АННОТАЦИЯ

Хрестоматия как формат, как способ дать читателю представление о сложности и многообразии подходов к пониманию различных феноменов постепенно вновь выходит из тени. Именно в этой форме в рассматриваемом нами издании редактор-составитель дает нам возможность раскрыть для себя трансдисциплинарный и транспытный взгляд на понятия инклюзии и дайверсити в различных их проявлениях. В частности то, как они реализуются в пространствах музейных институций.

В четырех разделах хрестоматии приведены материалы самых разных стилей и форм, посвященные инклюзивности в музеях как институциях; темам инвалидности и различным ее толкований, опыта мигрантов и их идентичности; культуре и возможностям глухих. Помимо предоставления информации, материалы дают читателю возможность приблизиться к разнообразному опыту, реализовать инклюзию на практике.

и стремится найти или сформировать на них ответы.

Среди научных проектов «Гаража» особо хотелось бы выделить журнал «The Garage Journal: исследования в области искусства, музеев и культуры» (The Garage Journal, GJ). Это рецензируемый научный журнал открытого доступа, посвященный истории, теории и практике современного искусства, культуры и музейного дела. Этот журнал выходит в онлайн формате, на данный момент существует четыре выпуска, все их можно найти на сайте журнала на двух языках – русском и английском.

Первый номер этого журнала, как и хрестоматия The Garage Journal, посвящен теме доступности и инклюзии, и часть его статей можно встретить в хрестоматии.

Издание «THE GARAGE JOURNAL READER» выпущено в мягкой обложке с покрытием софт тач. Книга чрезвычайно приятна на ощупь, а лаконичный дизайн завершает картину. Однако издание будет хранить в себе следы каждого прочтения, как бы ни был аккуратен читатель.



Редактор-составитель хрестоматии – Дмитрий Безуглов, переводчик, журналист, куратор личной программы Уральской индустриальной биеннале современного искусства.

В эссе «В музее как дома», которое служит также и вступительным словом составителя, Дмитрий Безуглов называет нам цели, которые преследовал в процессе составления хрестоматии.

В центре внимания – понятие «инклюзии», впрочем, автор предпочитает слово «гостеприимство» – оно видится менее формальным и более человечным, хоть эти понятия и не взаимозаменяемы. Автор отдает должное пионерам в области внедрения инклюзивных решений – работникам «первого набора» отдела инклюзивных программ Музея современного искусства «Гараж», их работе в режиме образовательного эксперимента.

Однако, главный смысл сборника – не в перечислении имеющих заслуг и не в методическом указании «как нужно действовать».

Под обложкой «THE GARAGE

JOURNAL READER» вы найдете как фундаментальные научные статьи, так и ироничную поэму, как колкий критический материал, так и эссе о горьком повседневном опыте утраты идентичности. Помимо теоретического осмысления темы, традиционного для научных работ, редактор-составитель делает акцент на рассказах авторов об их собственном опыте. Мы не должны воспринять прочитанное чисто семантически, мы должны вжиться в него. «Не давая покоя, отдыха и умиротворения», нас ведут от научного стиля к разговорному, от теоретических сведений к рассказам о каждодневной несправедливости, от прозы к поэзии, не давая погрузиться в сон автоматического восприятия отвлеченной информации.

Именно такой способ подачи знаний об инклюзии становится еще и способом погрузить читателя в явление, сама хрестоматия – инклюзивна. Читателю дают возможность увидеть предмет обсуждения с разных точек зрения и вжиться в чужой опыт.

Впрочем, в хрестоматии можно найти и информацию о методических материалах, это список источников на странице 15 рассматриваемого издания:

1. Материалы проекта «InKultur. За инклюзию в культуре».
2. Материалы онлайн-платформы «Разнообразие и инклюзия».
3. Материалы образовательной программы «Тело, технологии и среда».
4. Телеграм-канал «Инклюзия без иллюзий».
5. Телеграм-канал «Не исключение: цифровая доступность и инклюзивный дизайн».

Дмитрий Безуглов, по его словам, стремился «сплести различные опыты в единую, непрерывную историю о том, как музей становится домом, а человек старается стать лучше (и как сложно это дается всем участникам этого процесса)». Он желает читателям, помимо приятного чтения – «продуктивной озабоченности».

Часть текстов хрестоматии доступна в электронном виде, и вы можете с ними ознакомиться, однако в этом случае будет упущен важный смысл хрестоматии, в которой прочтение текстов в опреде-

ленной совокупности подобно порядку размещения предметов искусства на выставке. Ваш опыт восприятия будет иным, нежели тот, который старались обеспечить для вас составитель, дизайнер и прочие.

Хрестоматия состоит из четырех разделов, освещающих темы доступности и инклюзии с разных сторон.

Первый раздел «Добро пожаловать в музей» посвящен этим культурным институциям. В нем рассматривается музейная структура, то, как работники музеев понимают свою роль в работе институции и во взаимодействии с посетителями. Это – взгляд «из-за кулис» на публику, сцену, разыгрываемые сюжеты.

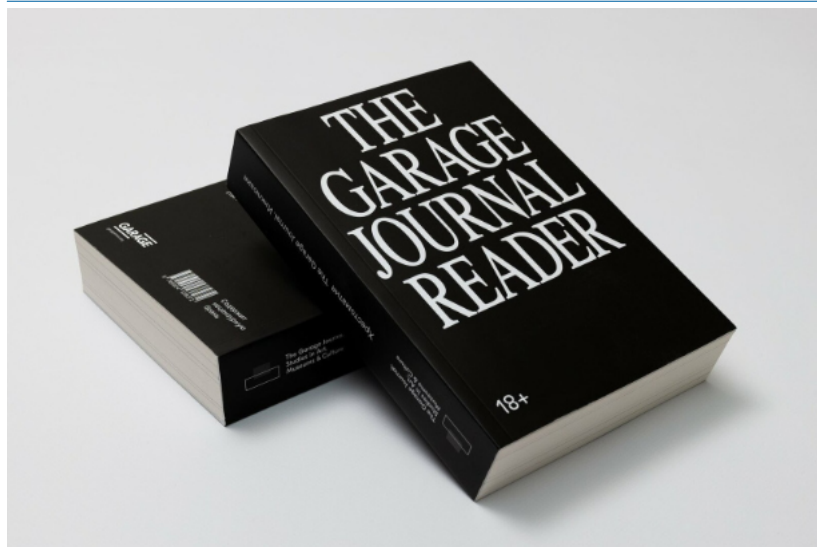
В тексте «Музей в законе» Ирина Мак показывает, как вырабатывается в мировом музейном сообществе новое определение «музея». Помимо этого, автор весьма наглядно демонстрирует эволюцию понятия «музей» в версии Международного совета музеев (ICOM) – от формулировки 1946 года, в которой понятие включало «все открытые для публики коллекции художественных, технических, научных, исторических или археологических материалов», до наших дней, когда на Генеральной ассамблее ICOM предлагается для обсуждения следующая формулировка: «Музеи – пространства демократизации, инклюзии и полифонии мнений, созданные для критического осмысления и обсуждения прошлого и будущего...», у которой, впрочем, много как сторонников, так и противников.

В поэме-проекте Евгении Некрасовой «Музей Московского музея» смешиваются лихой план открытия музея в Коломне, с бюджетом и просчетом проходимости, рефлексия музеефикации самой Коломны, где валюта – «пастила, и другие сбереженные ощущения и вкусы», с Мариной Мнишек, ибо она – «лучше всех понимающая, что такое быть выброшенной из Москвы», и мусором – как материальным, так и эмоциональным.

В визуальном эссе «Нам с Машей все понравилось, кроме выставки!!!»: музей и проблема соучастия» Катерина Суверина рассматривает взаимоотношения музея и его посетителя. Она ставит под сомнение роль музея как охранителя и ретранслятора культурного наследия, когда посетителю остается лишь благоговейно внимать. Зритель оказывается не только лишь «приемником» транслируемых ценностей, но и со-творцом новых смыслов. Мысли автора сопровождаются визуальными выдержками из книг отзывов Музея современного искусства «Гараж».

Филипа Рамос в материале «Новая попытка. Новая неудача. Лучше прежней. О потенциале того, что пошло не так: модернизм и искусство» рассуждает о современных постмодернистских толкованиях наследия модернизма. О том, как в поле внимания художников оказывается сохраненное, разрушенное, утраченное пространство модерна. Все это Рамос разбирает на примере культурных проектов –





фильмов и видеоработ, связанных с домами в разных культурных контекстах и разной степени сохранности. Главное действующее лицо в них – неудача, отсутствие, не сохраненное, перестроенное.

Второй раздел хрестоматии «Гостеприимство: тела, пространства, нормализация» рассматривает разносторонне понятие «инклюзии» – ее различные толкования, понятия «забота» и «кразнообразие», а так же то, как эти явления реализуются в современных музеях.

В материале «Ша гостеприимства: фрагменты» Жак Деррида раскрывает понятие гостеприимства. Он выделяет гостеприимство безусловное и условное, и то и другое строится не из обстоятельств и стен, а из языка и отношения. Условное гостеприимство ограничено долгом, моралью, правом, распространяется на тех, кто попадет под определенные характеристики, безусловное же не требует ничего. И именно оно может помочь увидеть в госте по-настоящему важное и, увидев, суметь к нему обратиться на нужном, чтобы быть услышанным, языке и наладить связь.

Никита Большаков и Елена Ярская-Смирнова говорят о «Моделях понимания инвалидности». Среди разных подходов – административного, религиозного, благотворительного и других – авторы выделяют подход социальный, когда инвалидность – следствие несовершенства общественного устройства. И тогда инклюзивность, безбарьерность среды в музее должна начинаться с барьеров в головах.

Том Шекспир в тексте «Социальная модель для людей с ограниченными возможностями» проследживает эволюцию понятия «инвалидность» от «кары божьей» через «медицинское несовершенство» к социальной модели, в которой инвалидность – социальный конструкт, вызванный несовершенством устройства общества. Шекспир отдает социальной модели должное как ступени, но критикует ее, считая, что она себя исчерпала. Минусы этой модели, показанные автором, указывают новые направления для дальнейшего развития.

«Нормализация» – отрывок из антропологического романа Анны Клепиковой «Наверное, я дурак» о взаимодействии мира обычных людей с миром обитателей дома-интерната для детей с нарушениями развития и психоневрологического интерната для взрослых. В этом отрывке лирическая героиня – волонтер этого интерната, размышляет о работе в нем, готовясь к новому дню.

Мария Щекочицина раскрывает для нас «Понимание и реализацию инклюзии в российских музеях» на примере двух выставок – «Единомышленники» (Музей современного искусства «Гараж», 2016) и «Искусство быть» (Государственный центр современного искусства, 2019), а также проектов, последовавших за этими выставками. Она описывает концепции инклюзии, на которые опирались организаторы, и то, как различия концепций влияют на культурные практики.

Аманда Кашиа в статье «Инвалидность, кураторство и образова-

тельный поворот: современные условия доступности в музеях» рассуждает о включении кураторов музеев в «образовательный поворот», о том, какие навыки им необходимо для этого приобрести. Зачастую педагогические умения считаются для куратора менее важными, чем традиционные «кураторские» навыки. Но для осуществления инклюзивности в институции, тем более учитывая «образовательный поворот», без педагогических навыков куратор обойтись уже не может.

«Про так называемые ограниченные возможности» – зарисовка журналистки Юлии Дудкиной. В ней автор делится мыслями о том, что у людей, вне зависимости от того, ограниченные или обычные у них возможности – могут быть схожие проблемы во взаимодействии с окружающим миром, с собой, людьми. И именно это может быть отправной точкой для понимания друг друга.

Эмбер Найт, активный политический деятель и феминистка, принадлежащая при этом к группе инвалидов, в материале «Демократия для людей с ограничениями: достижение инклюзии (без ассимиляции)» через «паритетное соучастие» рассматривает проблему, заявленную в хрестоматии, с точки зрения политики. Она рассуждает об инклюзии инвалидов в демократическом обществе, об их политической субъектности, а не об участии в политике на правах объекта патернализма. О том, как для них важна возможность заявить о своих правах и нуждах, повлиять на свою судьбу и жизнь.

В разделе также представлены материалы дискуссии «Посмотрите на чертеж интерната и увидите в нем проун Лисицкого». Ее участники рассматривают и соотносят такие понятия как «ар брют», «аутсайдер-арт». Они стремятся прояснить терминологию эти явлений, то, как они соотносятся с другими художественными практиками, в частности, с *disability art*. О том, как в этих направлениях сочетаются социальные и эстетические составляющие, кого можно отнести к ним, а кого нет, и как с этими явлениями работают музеи и кураторы.

Раздел третий «Подвижная идентичность: право говорить о себе»

посвящен этнической идентичности, способам мигрантов говорить о себе и воспринимать себя и тому, как эта тема реализуется и воспринимается в пространстве музея.

Ирит Рогофф в статье «Багаж» размышляет о подвижной идентичности мигрантов, которая воплощается в багаже, поклаже, как в островке стабильности в нестабильном и изменчивом мире вокруг. Именно в таком мире приходится существовать мигрантам, и к такому им нужно приспосабливаться. Это постоянные изменения, потеря опоры, дезориентация. С другой стороны, происходит взаимодействие и взаимопроникновение миров – того, в который мигрант пришел, и того, что он принес с собой.

Евгений Варшавер обосновывает важность «Музея миграции в России как мечты и проекта». На самом деле мы все мигранты, потому что наши предки давным-давно начали свой путь из колыбели человечества – Африки. И такой музей, где бы он ни располагался, призван был бы показать, насколько иллюзорны понятия «местные» и «не местные». Автор напоминает о положении мигрантов в мегаполисах и рассказывает о своих исследованиях и выставках, посвященных мигрантам в Москве.

«Шежере» – поэма Дианы Янбарисовой, а так же «название родословной у некоторых тюркских народов. <...> Помимо самой родословной, шежере включает в себя изложение наиболее выдающихся событий из жизни того или иного рода или племени, то есть является своеобразной летописью». В своей поэме автор осмысляет свои корни, историю своего рода и те, временами трагические события, которые происходили с ее семьей в последние несколько веков.

Следующий материал – фрагмент дискуссии «Традиция и/или свобода самовыражения в постсоветских культурных практиках», состоявшейся 18 июня 2021 года в Музее современного искусства «Гараж» в рамках третьего ежегодного фестиваля «Точка перемещения». Ссылка на полную запись дискуссии приведена в статье в виде QR-кода. Участница дискуссии – Наталья Папаева, бурят-монгольская художница, во фрагменте «Мой род-

ной язык... может исчезнуть» представляет перформанс, посвященный постепенной утрате, забыванию своего языка. Ссылка на трейлер перформанса приведена в статье.

Бьюти-зин *Agashin* приводит материал, посвященный отношению к своей внешности, не похожей на внешность титульной нации, а также к культурным особенностям своих народов, – «Не конкурировать, не соперничать, а строить горизонтальные связи и поддерживать друг друга». Это интервью двух девушек – Ани Ким – кореянки и таджички из Душанбе, и Ланы – мегрелки и абхазки, москвички родом из Кирова. Героини рассказывают о проблемах, с которыми они сталкиваются как носители внешних и культурных особенностей своих народов.

Чарльз Р. Гароян делится концепцией «Перформативного музея». Он критикует традиционную роль музея, как транслятора идей, смыслов, образов. В пространстве перформативного музея зритель становится полноправным участником продуцирования новых смыслов. Именно в диалоге музея и зрителя, в столкновении частного и публичного нарратива, во встрече эстетического и педагогического с частной культурной историей творится главное.

Анна Рослякова рассказывает немало анекдотическую историю о том, «Как мы пустили в свою жизнь Мухаммеда». О бюрократических и бытовых сложностях египтянина, который пытался вернуться домой из России, о проблемах тех, кто взял над ним шефство, об участии одних и равнодушии других, о том, что иногда нужно помогать не потому, что человек симпатичен, а потому что, если взялся, нужно идти до конца.

Егана Джаббарова – автор эссе «Мое сложное имя». Этой небольшая история о том, как люди с «неудобными» для слуха титульной нации именами вынуждены подстраиваться и терять свою идентичность. Так Егана Яшар кызы становится Еленой Яковлевной.

В статье «Бей и беги: музеи и культурные различия» Ирит Рогофф рассказывает о том, что зачастую музеям приходится работать с культурными различиями, произ-

растающими на выжженной земле утраченной, уничтоженной, экспропрированной, ассимилированной культуры. На примере Еврейского музея в Берлине Рогофф указывает нам путь в работе с такими различиями – от компенсаторности, попыток заполнить пустоты к перформативности – когда пустота осмысливается и получает творческое воплощение.

Четвертый раздел «Инклюзия: говорение и познание, чужие эпистемологии» обращается к инаковости без нормализации. Главным образом он посвящен культуре глухих, нам демонстрируют, как инаковость восприятия влияет на мировоззрение и опыт жизни, складывается целая отдельная культура, которая часто остается незамеченной обычными людьми.

Во фрагменте пьесы Марты Райцес «Я – КУЛАК. Я – АННА» мы можем увидеть мир глазами Анны, «глухой девочки с выразительными руками и неярким лицом», услышать ее внутренний голос и ненадолго увидеть мир через ее восприятие.

Питер Хозер, Аманда ОХирн, Майкл Макки, Энн Стейдер, Дениза Тью «Эпистемология глухих: глухость и глухота». Коллектив авторов обращается к теме «глухости» как мировосприятия глухих людей, их способа познать и объяснить себе окружающий мир и собственное бытование. Из-за этой специфичности, о которой не задумываются обычные слышащие люди, у глухих бывают проблемы, которые обычные люди не могут ни представить себе, ни догадаться об их существовании. Это проблемы в общении, обучении. Так, с одной стороны складывается особая культура глухих, проистекающая из мировосприятия и которую поймет чаще такой же глухой, а с другой стороны – аутизм.

В эссе «Переосмысляя роль глухого в арт-индустрии: опыт Музея современного искусства «Гараж» автор Людмила Лучкова размышляет об идентичности глухих, о том, как она менялась вместе с культурными изменениями в обществе и как на нее влияет новый инклюзивный опыт. Опыт работы в инклюзивном отделе музея «Гараж» позволяет автору проследить и анализировать процесс

освоения глухими посетителями новых социальных ролей в арт-институции и изменения в их идентичности.

В «Материалах дискуссии о *disability art*» Александры Филипповской участницы рассматривают этот термин и направление в искусстве, а также то, как оно связано с движением за права людей с инвалидностью. В материале систематизируются и раскрываются эстетические параметры направления и вопросы самоидентификации художников с инвалидностью, а также такие понятия, как «инклюзия» и «разнообразие».

Хочется отметить позитивные характеристики издания. Даже если термин «инклюзивность» и все, что с ним связано, для читателя ново, хрестоматия «THE GARAGE JOURNAL

READER» дает довольно полное и многогранное представление о теме, делает возможным взаимодействие личного опыта и знаний читателя с теми, которые он находит в хрестоматии, что порождает новые смыслы, дает опыт инклюзии.

Роль редактора-составителя не исчерпывается подбором и систематизацией текстов в нужном порядке. На протяжении всей книги Дмитрий Безуглов остается проводником читателя, он присутствует в то и дело встречающихся примечаниях и эпиграфах, настраивающих читателя на определенное восприятие текста.

Нельзя не указать все же на некоторые недостатки издания. Для человека, погруженного в тему не столь глубоко, могут возникнуть

проблемы в понимании некоторых моментов. К примеру, в материале Аманды Кашиа «Инвалидность, кураторство и образовательный поворот: современные условия доступности в музеях» не хватает примечания с упоминанием работы Ирит Рогофф «Поворотный момент», благодаря которой термин «образовательный поворот» получил известность.

Несмотря на небольшие замечания, мы советуем вам ознакомиться с этим изданием для получения навыка восприятия совокупности текстов, для расширения внутренних границ восприятия чужого опыта. На какой бы ступени понимания инклюзии и дайверсити вы ни находились, вы найдете для себя что-то новое.

PRODUCTIVE CONFUSION. QUESTIONS OF HOSPITALITY OF CULTURAL INSTITUTIONS

AUTHOR'S INFORMATION

Mariya S. Frolova
Ekaterinburg Academy of Contemporary Art (3, Kultury St, Ekaterinburg, 620012, Russia)
@ m.s.frolova@eaca.me

KEYWORDS

Inclusion, diversity, participation, performativity, disability, museum.

FOR CITATION

Frolova M.S. (2022). Productive confusion. Questions of hospitality of cultural institutions. Review. *Managing culture*. No. 1. Pp. 54–58.

ABSTRACT

The reader as a format, as a way to give the reader an idea of the complexity and diversity of approaches to understanding various phenomena, is gradually coming out of the shadows again. It is in this form that in the publication we are considering, the editor-compiler gives us the opportunity to discover for ourselves a transdisciplinary and transexperienced view of the concepts of inclusion and diversity in their various manifestations. In particular, how they are implemented in the spaces of museum institutions.

The four sections of the reader present materials of various styles and forms on inclusiveness in museums as institutions; topics of disability and its various interpretations, migrant experiences and identities; culture and opportunities for the deaf. In addition to providing information, materials give the reader the opportunity to join a variety of experiences, to implement inclusion in practice.

